

# Zgierzer Zeitung

№ 12.

# Dziennik Zgierski

**Bezugspreis**

Jährlich	Mark	9,60
Halbjährlich	"	4,80
Vierteljährlich	"	2,40
Monatlich	"	0,80

**Anzeigenpreis**

für die Zeile 30 Pf.

Erscheint Mittwochs u. Sonabends

**Prenumerata**

Rocznie	marek	9,60
Półrocznie	"	4,80
Kwartalnie	"	2,40
Miesięcznie	"	0,80

**Cena ogłoszeń**

za wiersz 30 fen.

Wychodzi w środy i soboty.

Zgierz, den 28. Juni 1916.



Zgierz, dnia 28 Czerwca 1916 r.

## Städtische Nachrichten.

**Schulkinderspeisung.** Der Magistrat hat beschlossen besonders bedürftige Schulkinder auf Kosten der Stadt täglich zu speisen. Ueber die Organisation der Schulkinderspeisung ist folgendes vereinbart worden. Sämtliche in Frage Kommenden Kinder werden von dem Hauptlehrer in eine Liste eingetragen. Diese Listen werden gruppenweise zusammengestellt. Es werden folgende Speisegruppen gebildet:

- 1- Gruppe: evangelische Schule und die polnische Schule in Przybylow, speisen in der Küche in der Neustadt.
2. " Schule Lodzerstr., Glückstr. und Schlammstr., speisen in der Küche in der Altstadt.
3. " Mariavitensschule; speist in der mariavitischen Küche.
4. " Jüdische Schule; speist in der jüdischen Küche.

Auf Grund der Gruppenlisten erhalten die Kinder eine Blechmarke mit einer Nummer darauf, um die berechtigte Teilnahme feststellen zu können. Diese Nummer ist dieselbe unter der das Kind in der Liste steht. Das Essen wird von den Leitern der billigen Küchen hergestellt, denen die Zahl der Kinder mitgeteilt wird. Als Speisesaal für die Kinder wird für jede Gruppe in der betreffenden Küche ein Raum eingerichtet, in dem Tische und Bänke aufgestellt werden. Essgeschirr ist in den Küchen vorhanden. Der Leiter der Mariavitensküche, in der kein Essgeschirr vorhanden ist, wird die Kinder anweisen, selbst das Essgeschirr mitzubringen. Die Kinder sollen in mehreren Abteilungen essen in der Zeit zwischen 12 und 1 Uhr mittags. Die Aufsicht bei der Speisung der Kinder übernimmt eine Lehrperson, die jedesmal vom Hauptlehrer bestimmt wird. Die aufsichtsführende Lehrperson prüft auf Grund der Marken, die die einzelnen Kinder an einem Bindfaden um den Hals tragen, die berechtigte Teilnahme des Kindes und trägt die Nummer des Kindes in eine Liste ein. Diese Liste, die von dem Hauptlehrer geführt wird, ist zugleich eine Unterlage für die Abrechnung mit dem Leiter der billigen Küche für die abgegebenen Mahlzeiten. Zweimal in der Woche, und zwar Mittwochs und Sonabends, erhalten die Kinder zudem ein Stück Brot zum Mittagessen. Wenn die Schulkinder einen Ausflug machen, so soll das Brot durch den Ausflugsleiter von der billigen Küche angefordert und an die Kinder verteilt werden, die kein Stück Brot mit haben.

Nach den aufgestellten Listen sollen insgesamt 677 Kinder gespeist werden. Die monatlichen Kosten betragen rund 2000 Mark. Mit der Speisung wird am 1. Juli begonnen.

Bei dieser Gelegenheit sei darauf aufmerksam gemacht, dass die Stadt für die billigen Küchen jährlich jetzt schon mehr als 100000 Mark aufwendet.

**Schutzpockenimpfung.** Vom Montag, den 3. Juli ab, findet eine allgemeine Impfung statt. Es werden 5 Impfstellen eingerichtet, und zwar: Impfstelle 1. Haus Kernbaum in der Herrenstrasse, Impfstelle 2. Fabrik Hoffmann & Warszawski in der

## Wiadomości miejskie.

**Odżywianie Dzieci szkolnych.** Magistrat uchwalił wydanie codziennie obiadów najwięcej potrzebującym dzieciom szkolnym. Dzieci te zostaną wciągnięte do specjalnej listy, zestawionej grupami przez nauczycieli głównych. Zorganizowane będą następujące grupy:

- 1) grupa: Szkoła ewangelicka i szkoła polska z Przybyłowa otrzymywać będą jedzenie w taniej kuchni na Nowym Mieście.
- 2) " Szkoła z ul. Łódzkiej, szkoła z ul. Szczęśliwej i Błotnej otrzymywać będą jedzenie w taniej kuchni na Starym Mieście.
- 3) " Szkoła marjawicka otrzymywać będzie jedzenie w marjawickiej taniej kuchni.
- 4) " Żydowskie szkoły, otrzymywać będą jedzenie w żydowskiej taniej kuchni.

Na zasadzie zestawionych list grupowych, każde dziecko otrzyma blaszaną markę z numerem, jako dowód, upoważniający do odbioru obiadów. Numer marki będzie odpowiadał numerowi, pod którym dziecko wciągnięte zostało do listy. Jedzenie przygotowywane będzie przez tanie kuchnie, kierownikom których winna być podawana ilość dzieci otrzymujących obiady. Przy każdej taniej kuchni urządzona będzie specjalna sala, w której jadać będą tylko dzieci szkolne. Naczynia do potraw znajdujące się w kuchniach, tylko w marjawickiej kuchni niema takowych i dzieci będą musiały same przynieść łyżki i miski. Jadać będą dzieci po kilka grup od godz. 12 do 1 w południe. Dozór nad dziećmi podczas jedzenia obejmie jeden z nauczycieli, który naznaczony będzie przez nauczyciela głównego. Nadzorujący nauczyciel kontroluje za pomocą listy i marek, które dzieci nosić będą zawieszona na szyi, a które służą do szybkiego skontrolowania, czy dziecko ma prawo do odbioru obiadu. Listy takie prowadzone będą przez nauczycieli głównych i zarazem służące będą do obrachunków z kierownikami tanich kuchni. Dzieci, które otrzymywać będą obiady, nie dostaną śniadań. Dwa razy tygodniowo, a mianowicie w środy i soboty dzieci będą otrzymywały po kawałku chleba do obiadu. Jeśli urządzane będą wycieczki szkolne, to chleb wyznaczony na obiad, może być wydany do szkoły, gdzie kierujący wycieczką nauczyciel rozdaje takowy dzieciom.

Według zestawionych list, będzie otrzymywać obiady 677 dzieci. Koszta odżywiania dzieci wynosić będą miesięcznie 2000 marek. Wydawanie obiadów dzieciom rozpocznie się od 1 lipca. Przy tej sposobności nadmieniamy, że miasto dotychczas wydaje na tanie kuchnie już przeszło 100000 marek rocznie.

**Szczepienie ospy.** W poniedziałek, dnia 3 lipca rozpocznie się ogólne szczepienie ospy. Szczepić będą w 5-ciu miejscach, a mianowicie: główne miejsce 1) dom Kernbauma przy ulicy Pańskiej, 2) miejsce szczepienia fabryka Hoffmana i Warszawskiego przy

Herrenstrasse, Impfstelle 3. im Hause Dr. Haessner, Alter Ring, Impfstelle 4. in der „Lutnia“, Alter Ring, Impfstelle 5. in Przybylow, Schulräume. **Es werden sämtliche Personen geimpft mit Ausnahme der im Jahre 1916 geborenen Kinder.** Jede geimpfte Person wird an Ort und Stelle in eine Liste eingetragen, sodass nachher einwandfrei festgestellt werden kann, welche Personen zur Impfung nicht erschienen sind. Wer nicht an der kostenlosen öffentlichen Impfung teilnehmen will, kann sich durch einen Privatarzt impfen lassen. Die Aerzte sind verpflichtet, die von ihnen geimpften Personen in eine Liste einzutragen und dem Magistrat einzureichen. Bis zum 22. Juli muss jede Person in der Stadt Zgierz geimpft sein. Die Impfung der Personen erfolgt strassenweise der Hausnummer nach. In der nächsten Nummer der „Zgierzer Zeitung“ wird die Verteilung der Bevölkerung auf die einzelnen Impflokalie veröffentlicht. Jede Person über 15 Jahre hat den Pass mitzubringen, für die Kinder unter 15 Jahren hat der gesetzliche Vertreter den Familienpass vorzulegen. **Wer sich der allgemeinen Schutzpockenimpfung entzieht, wird strenge bestraft werden.**

**Strassenbesprengung.** Des öfteren ist schon darauf hingewiesen worden, die Strassen beim Reinigen zu besprengen. Dies geschieht nur in den seltensten Fällen. In der jetzigen heissen Jahreszeit ist das Aufwirbeln von Staub höchst schädlich. Der Hausbesitzer sei deshalb erneut auf die Pflicht hingewiesen, beim Reinigen der Strassen darauf zu achten, dass diese vorher gehörig mit Wasser besprengt werden.

**Impfung.** Am Sonnabend verflössener Woche sind von der städtischen Oberschwester sämtliche Schulkinder (rund 2000) geimpft worden.

Es wird hierdurch zur Kenntnis gebracht, dass die **Stadtkasse** beim Magistrat sämtliche Kassengeschäfte an allen Wochentagen nur von 9 Uhr morgens bis 12 Uhr mittags erledigt.

Die Auszahlung der Postanweisungen und Ausgabe der Einschreibesendungen erfolgt in jeder Woche Montags, Mittwochs, Donnerstags und Sonnabends von 3 bis 5 Uhr nachmittags.

**Familienpässe.** Wer noch keinen Familienpass hat, besorge sich ihn noch in dieser Woche. Die Pässe werden nur noch einige Tage im unteren Raume des Stadthauses ausgestellt. Wer später noch ohne Familienpass ist, hat Strafe zu gewärtigen. Familienpässe müssen ausgestellt werden für alle Kinder unter 15 Jahren.

**Belegung der Krankenhäuser.** Am Schluss der verflössenen Woche befanden sich in den hiesigen Krankenhäusern wegen innerer Krankheiten 12 Männer, 7 Frauen und 1 Kind; wegen ansteckender Krankheiten (Scharlach) 1 Kind; wegen Flecktyphus 5 Männer und 2 Frauen. Im Isolierhaus waren 2 Männer, 3 Frauen, 1 Kind. Im Dirnenhaus befanden sich 14 Personen. Der Gesundheitszustand in der Stadt ist demnach als günstig zu bezeichnen.

Die **Amtsperiode des Stadtverordnetenvorstehers** Herrn Kaniewski läuft am 30. Juni 1916 ab. Vom Herrn Polizeipräsidenten ist seine Ernennung mit Geltung bis 30. Juni 1917 erneuert.

#### In der Woche vom 18. bis 24. Juni 1916 sind in Zgierz verstorben:

Banasiak Marjanna, Konstantinerstr.,	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> Jahre alt
Dobrzański Jan, Ciosnowstr. 615,	3 „ „
Kaczorek Aniela, Hohestr. 5,	20 „ „
Kierunczak Antonina, Taubestr. 7,	50 „ „
Kieszkowski E., Aleksandrowerstr. 426,	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> „ „
Kozak Bolesław, Lenczyerstr. 20,	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> „ „
Leszczyńska Antonina, (Schlachthaus),	74 „ „
Librach Tobe Cypr, Glückstr. 27,	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> „ „
Matusiak Apolonja, Przybyłow 71,	22 „ „
Pawlak Helena, Taubestr. 10,	8 „ „
Pawlak Zofja, im Isolationshause,	2 „ „
Pietrasik Józef, im Tsolationshause,	5 „ „
Przybylski Józef, Taubestr. 542,	60 „ „
Wawrzyniak Anna, Parzczewerstr. 6,	60 „ „
Wiese Wilhelm, Fröhlichestr. 4,	77 „ „
Wolska Cecylja, Alexandrowerstr. 285,	57 „ „

#### Bekanntmachung.

Die Auszahlung der Unterstützungen an die Reservistenfrauen für Monat Juli erfolgt am Montag und Dienstag, den 3. und 4.

ul. Pańskiej, 3) miejsce szczepienia w domu Dr. Hessnera, Stary Rynek, 4) miejsce szczepienia w lokalu „Lutni“ Stary Rynek, 5) miejsce szczepienia Przybyłów w szkole. Ospe będą mieli szczepioną wszyscy, za wyjątkiem dzieci urodzonych w 1916 roku. Każda szczepiona osoba będzie na miejscu szczepienia wniesiona do listy, aby w ten sposób skontrolować dokładnie, kto uchylił się od szczepienia, ospy. Kto nie chce korzystać z bezpłatnego szczepienia ospy, może sobie kazać zaszczyć ospe przez lekarza prywatnego. Lekarze ci zobowiązani są wszystkie przez nich szczepione osoby wnieść do specjalnej listy i podać takową do Magistratu. Do 22 lipca wszystkie osoby w m. Zgierzu muszą być szczepione. Szczepienie ospy odbywać się będzie podług ulic i numerów. W następnym numerze Dziennika Zgierskiego ogłoszone będzie, do którego miejsca szczepienia każdy zgłosić się powinien. Każda osoba starsza ponad 15 lat winna przynieść swój paszport, dla dzieci niżej 15 lat opiekun prawny zobowiązany jest przedstawić paszport rodzinny. Kto się będzie uchylił od szczepienia ospy, podlega surowej karze.

**Zamiatanie ulic.** Już kilkakrotnie wskazywano na to, że ulice przed zamiataniem powinny być należycie skrapiane wodą. Lecz tylko w bardzo rzadkich wypadkach przyjęta została ta rada. Podczas teraźniejszych upałów wzbijanie kurzu jest nadzwyczaj szkodliwe. Ponownie więc zwracamy uwagę gospodarzy na to że ulice przed zamiataniem powinny być dobrze skrapiane wodą.

**Szczepienie ospy.** W sobotę przeszłego tygodnia starsza miejska siostra szczepiła ospe wszystkim szkolnym dzieciom (równe 2000).

Niniejszym podaje się do ogólnej wiadomości, że **kasa miejska** przy Magistracie wszystkie czynności kasowe wypełniać będzie w dni powszednie od godziny 9 do 12 w Południe.

Wyplacanie przekazów pocztowych i wydawanie listów pieniężnych odbywać się będzie w poniedziałki, środy, czwartki i soboty każdego tygodnia od godziny 3 do 5 popołudniu.

**Paszporty Familijne.** Kto jeszcze nie posiada paszportu familijnego, powinien w przeciągu bieżącego tygodnia o takowy się postarać. Paszporty wydawane będą tylko przez kilka dni w parterowych oddziałach magistratu. Kto później nie będzie posiadał paszportu familijnego, karany będzie. Wszystkie dzieci młodsze do lat 15 powinny być zaopatrzone w paszporty familijne.

**Zapełnienie szpitali.** W końcu przeszłego tygodnia w tuższych szpitalach znajdowało się 12 mężczyzn, 7 kobiet i 1 dziecko, chorych wewnątrz. Na choroby zaraźliwe (szkarlatyna) 1 dziecko, na tyfus plamisty 5 mężczyzn i 2 kobiety. W domu izolacyjnym 2 mężczyźni, 3 kobiety i 1 dziecko. W szpitalu chorób wenerycznych znajdowało się 14 osób. Stan zdrowotności naszego miasta przedstawia się obecnie pomyślnie.

W dniu 30 czerwca 1916 r. kończy się urząd **radnego miasta** pana Kaniewskiego, który został ponownie zatwierdzony przez P. Prezydenta Policji do 30 czerwca 1917 roku.

#### W ubiegłym tygodniu od 18 do 24 czerwca 1916 zmarli w Zgierzu:

Banasiak Marjanna, ul. Konstantynowska 7,	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> lat
Dobrzański Jan, ul. Ciosnowska 615,	3 „ „
Kaczorek Aniela, ul. Wysoka 5,	20 „ „
Kierunczak Antonina, ul. Gołębia 7,	50 „ „
Kieszkowski Edward, ul. Aleksandrowska 426,	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> „ „
Kozak Bolesław, ul. Łęczycka 20,	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> „ „
Leszczyńska Antonina, ul. Aleksandrowska,	74 „ „
Librach Tobe Cypr, ul. Szczęśliwa 27,	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> „ „
Matusiak Apolonja, Przybyłów 71,	22 „ „
Pawlak Helena, ul. Gołębia 10,	8 „ „
Pawlak Zofja, w domu izolacyjnym,	2 „ „
Pietrasik Józef, w domu izolacyjnym,	5 „ „
Przybylski Józef, ul. Gołębia 542,	60 „ „
Wawrzyniak Anna, ul. Parzczewska,	6 „ „
Wiese Wilhelm, ul. Wesoła 4,	77 „ „
Wolska Cecylja, ul. Aleksandrowska 285,	57 „ „

#### Ogłoszenie.

Wyplata zapomóg rezerwistkom za Lipiec, odbędzie się w poniedziałek i wtorek, w dniu 3 i 4 Lipca r. b. w kasie miejskiej.



Juli d. J. von 9 Uhr früh bei der hiesigen Stadtkasse, nach den Anfangsbuchstagen der Namen.

A bis L Montag, den 3. Juli 1916.  
M „ Z Dienstag, „ 4. „ „

Zgierz, den 28. Juni 1916.

Der Magistrat  
Warnack.

**Ausführungsanweisung**

zur Verordnung betreffend die Erhebung einer Wohnsteuer vom 19. April 1916.

Artikel 1.  
(zu § 1).

Die Wohnsteuer ist nach den Klassen des der Verordnung beigegebenen Tarifs in folgenden Orten zu erheben:

Orte I. Klasse:

Warschau.

Orte II. Klasse:

Lodz, Sosnowice, Radymin, Karczew, Otwock, Konstantin, Serock.

Orte III. Klasse:

Bendzin, Kalisz, Plock, Rawa, Siedlce, Tomaszow, Wloclawek, Zawiercie, Zgierz.

Kreis Warschau: Burakow, Gorce, Izabelin, Modlin, Nowy Dwor, Okuniew, Piaseczno, Pruschkow, Zakroczin, Otwock—Wielki, Falenica, Skolimow, Jablonna, Marki, Milosna, Zagodz, Skibow, Jezinna.

Kreis Czenstochau: Czenstochau, Rakow, Stradom.

Orte IV. Klasse:

Kreis Bendzin: Czeladz.

Kreis Blonie: Blonie, Grodzisk, Mszczonow, Zyrardow.

Kreis Czenstochau: Ostratni-Grosz, Zawodzie, Ostrowy, Kule, Kucelin, Parkitka, Krzepico.

Kreis Garwolin: Garwolin, Zelechow.

Kreis Grojcek: Grojcek, Warka, Gora-Kalwarja, Mogielnica.

Kreis Kalisch: Blaschki, Turek, Kozminek, Rypinek, Szczy-piorn, Stawiszyn, Tyniec.

Kreis Kolo: Kolo, Dombie.

Kreis Konin: Konin, Peisern, Slupca.

Kreis Kutno: Kutno, Neu-Kutno.

Kreis Lenczyca: Lenczyca, Ozorkow.

Kreis Gostynin: Gostynin, Gombin.

Kreis Lipno: Lipno, Dobrzyn a. W., Rypin.

Kreis Lodz: Brzeziny, Lask, Pabjanice.

Kreis Kolno: Kolno, Stawiski.

Kreis Lomza: Lomza, Zambrow.

Kreis Lowitsch: Lowitsch, Bolimow, Lyszkowice, Sobota.

Kreis Sochatschew: Sochatschew, Ilow.

Kreis Lukow: Lukow, Kock, Adamow, Cieszkowizna, Lysobki, Stoczek.

Kreis Mazowiec: Mazowiec, Tykocin.

Kreis Mlawa: Mlawa, Ciechanow.

Kreis Nowo-Minsk: Nowo-Minsk, Kaluschin, Godzik.

Kreis Ostrolenka: Ostrolenka.

Kreis Ostrowo: Ostrow.

Kreis Plock: Plock, Sierpc, Wyszogrod.

Kreis Praschnitz: Praschnitz.

Kreis Pultusk: Pultusk, Nasielsk, Wyszkw.

Kreis Rawa: Biala, Inowlodz, Nowe-Miasto.

Kreis Sieradz: Sieradz, Warta, Zloczew, Zduńska-Wola.

Kreis Skierniewice: Skierniewice.

Kreis Sokolow: Sokolow, Wengrow.

Kreis Szezuczyn: Szezuczyn, Grajewo, Gonions.

Kreis Wielun: Wielun, Praszka, Wieruszow.

Kreis Warschau-Land: Bedziska, Czechowska, Karolowka,

Magienta, Michalow, Pomiechowo, Volomin, Rembertow, Sulejowek, Wola-Grzybowska, Zielona, Zabranie, Bialek, Halinow, Jaroslaw, Michalin, Rycice, Wille Wiazowski, Zamlodz.

Wird ein Ort in einen anderen eingemeindet, so gehört er zur Klasse des letzteren.

Artikel 2  
(zu § 2).

Der Feststellung der Steuerpflicht sowie des Jahresmietwertes der Wohnungen ist der Stand vom 15. Januar eines jeden Jahres zugrunde zu legen. Für das Jahr 1916 bestimmt den zugrunde zu legenden Termin der Kreischef (Polizeipräsident).

Artikel 3.

Bei der Schätzung des Mietwertes ist die Zentralheizung nicht zu berücksichtigen.

kiej od godziny 9-ej rano, podług alfabetycznego porządku nazwisk.

Od A do L w poniedziałek, dnia 3 Lipca 1916 r.  
„ M „ Z we wtorek, „ 4 „ „

Zgierz, dnia 28 czerwca 1916 roku.

Magistrat  
Warnack.

**Przepisy wykonawcze**

do rozporządzenia z dnia 19 kwietnia 1916 r., dotyczące poboru podatku mieszkaniowego.

Artykuł 1  
(do § 1).

Podatek mieszkaniowy ma być pobierany w miejscowościach podanych poniżej według klas oznaczonych w taryfie, dołączonej do rozporządzenia:

Miejscowości I klasy:

Warszawa.

Miejscowości II klasy:

Łódź, Sosnowice, Radzymin, Karczew, Otwock, Konstancin, Serock.

Miejscowości III klasy:

Bendzin, Kalisz, Plock, Rawa, Siedlce, Tomaszów, Wloclawek, Zawiercie, Zgierz.

Powiat Warszawski: Buraków, Górcze, Izabelin, Modlin, Nowy-Dwór, Okuniew, Piaseczno, Pruszków, Zakroczym, Otwock Wielki, Falenica, Skolimów, Jablonna, Marki, Milosna, Zagózd, Skibów, Jeziorna.

Powiat Czesłochowski: Czesłochowa, Raków, Stradom.

Miejscowości IV klasy:

Powiat Bendziński: Czeladz.

„ Błoiński: Błonie Grodzisk, Mszczonów, Żyrardów.

„ Czesłochowski: Ostatni Grosz, Zawodzie, Ostrowy,

Kule, Kucelin, Parkitka, Krzepice.

Powiat Garwoliński: Garwolin, Zelechów.

„ Grójceki: Grójcek, Warka, Góra-Kalwarja, Mogielnica.

„ Kaliski: Błeski, Turek, Kozminek, Rypinek, Szczy-

piorna, Stawiszyn, Tyniec.

Powiat Kolski: Kolo, Dąbie.

„ Koniński: Konin, Pyzdry, Slupca.

„ Kutnowski: Kutno, Nowe-Kutno.

„ Łęczycki: Łęczyca, Ozorków.

„ Gostyński: Gostynin, Gombin.

„ Lipnowski: Lipno, Dobrzyń n./W., Rypin.

„ Łódzki: Brzeziny, Łask, Pabjanice.

„ Kolnieński: Kolno, Stawiski.

„ Lomżyński: Lomża Zambrow.

„ Łowicki: Łowicz, Bolimów, Lyszkowice, Sobota.

„ Sochaczewski: Sochaczew, Ilów.

„ Łukowski: Łuków, Kock, Adamów, Cieszkowizna, Lysoboki, Stoczek.

Powiat Mazowiecki: Mazowiec, Tykocin.

„ Mławski: Mława, Ciechanów.

„ Nowo-Miński: Nowo-Mińsk, Kauszyn Grodzisk.

„ Ostrołęcki: Ostrołęka.

„ Ostrowski: Ostrow.

„ Plocki: Płock, Sierpc, Wyszogrod.

„ Przasnyski: Przasnysz.

„ Pultuski: Pultusk, Nasielsk, Wyszkw.

„ Rawski: Biala, Inowłodz, Nowe-Miasto.

„ Sieradzki: Sieradz, Warta, Zloczew, Zduńska-Wola.

„ Skierniewicki: Skierniewice.

„ Sokolowski: Sokolów, Wegrów.

„ Szczuczynski: Szczuczyn, Grajewo, Goniadz.

„ Wieluński: Wielun, Praszka, Wieruszów.

„ Warszawski Okręg ziemski: Budziska, Czechówka, Károłowka, Magenta, Michalów, Pomiechów, Wołomin, Rembertów, Sulejówek, Wola-Grzybowska, Zielona, Zabraniec, Bialek, Halinów, Jarosław, Michalin, Rycice, Wille Wiazowskie, Zamladz.

O ile jaka miejscowość dołączona zostaje do innej, należy do klasy tej ostatniej.

Artykuł 2  
(do § 2).

Za podstawę określenia obowiązku opłaty podatku oraz wartości czynszu, podlegającej opodatkowaniu, służyć corocznie ma stan w dniu 15 stycznia 1915 r. Termin mający służyć za podstawę na rok 1916, wyznacza naczelnik powiatu (prezydent policji).

Artykuł 3.

Przy ocenie wartości czynszu, podlegającej opodatkowaniu, nie należy uwzględniać ogrzewania centralnego.

Die Häusern, welche von den Hausbesitzern oder ihren Vertretern selbst bewohnt werden, sind als Mietwert 6 Prozent des Wertes des Besitzums anzusetzen.

**Artikel 4**  
(zu § 5).

Die Kommission besteht aus dem Vorsitzenden und 4 bis 6 Mitgliedern und der nötigen Anzahl Stellvertretern; sie werden sämtlich vom Kreischef (Polizeipräsidenten) ernannt. In grösseren Orten sind mehrere Kommissionen zu bilden.

Den Kommissionsmitgliedern ist die infolge ihrer Tätigkeit erlittene Zeitersäumnis zu vergüten, jedoch nicht über den Satz von 1 Mk. für die Stunde hinaus.

Die Kommissionen sind beschlussfähig, wenn neben dem Vorsitzenden mindestens 3 Mitglieder oder Stellvertreter anwesend sind. Bei Abstimmung entscheidet die Mehrzahl der Stimmen, bei Stimmgleichheit die Stimme des Vorsitzenden.

Gegen die Beschlüsse der Kommission hat der Vorsitzende das Recht des Einspruchs beim Kreischef. Dieser entscheidet endgültig.

**Artikel 5**  
(zu § 6).

Jeder Hausbesitzer oder sein Vertreter ist verpflichtet, im Jahre 1916 bis zu dem von dem Kreischef (Polizeipräsidenten) bestimmten Termine, in den folgenden Jahren bis zum 1. Februar dem Vorsitzenden der Wohnsteuerkommission eine Liste der sämtlichen Wohnungen oder Wohnräume einzureichen. Diese hat folgende Angaben zu enthalten:

1. Name und Stand der Mieter sowie derjenigen Personen, denen Wohnräume unentgeltlich überlassen werden,
2. den vereinbarten Mietpreis,
3. den Mietwert der von ihm selbst bewohnten oder anderen unentgeltlich überlassenen Wohnungen und Wohnräume.

**Artikel 6**  
(zu § 7).

Die Benachrichtigung der erfolgten Steuerfestsetzung an die Steuerpflichtigen kann auch in Form einer öffentlichen, höchstens vierzehntägigen Auslegung der Hebelisten erfolgen. Der Beginn und die Dauer der Auslegung sind öffentlich bekanntzumachen. Die Beschwerdefrist beginnt in diesem Fall mit dem Tage der Auslegung der Listen.

Die Entscheidung der Beschwerde stellt demjenigen Kreischef (Polizeipräsidenten) zu, in dessen Kreis die Veranlagung vorgenommen worden ist.

**Artikel 7.**

Beim Verzuge eines zur Wohnsteuer veranlagten Steuerpflichtigen in einen anderen Kreis ist die Steuer von dem Kreischef des neuen Wohnortes zu übernehmen. Eine Neuveranlagung ist nicht vorzunehmen.

**Artikel 8.**

Die Steuer ist im Jahre 1916 bis zum 15. Oktober in einer Summe zu entrichten, in den folgenden Jahren ist sie in zwei Raten zu zahlen, und zwar bis zum 1. Mai und bis zum 1. November.

Warschau, den 29. Mai 1916.

Der Verwaltungschef beim Generalgouvernement  
J. V.: **Ueberschaer.**

Für domów, zamieszkałych wyłącznie przez właściciela lub jego zastępcę, przyjmuje się wartość czynszu w wysokości 6%, od wartości domu.

**Artykuł 4**  
(do § 5).

Komisja składa się z przewodniczącego i 4 do 6 członków oraz odpowiedniej liczby zastępców; wszystkich mianuje naczelnik powiatu (prezydent policji). W miejscowościach większych należy utworzyć więcej komisji.

Członkom komisji należy się odszkodowanie za czas stracony na zajęcie w komisji; wynagrodzenie to nie może jednak przekraczać 1 mk. za godzinę.

Postanowienia komisji są prawomocne o ile zapadają w obecności przewodniczącego i co najmniej trzech członków lub zastępców. Przy głosowaniu rozstrzyga większość głosów, w razie ich równości głos przewodniczącego.

Preciwno postanowieniom komisji, przewodniczącemu przysługuje prawo założyć protest u naczelnika powiatu, który rozstrzyga sprawę ostatecznie.

**Artykuł 5**  
(do § 6).

Każdy właściciel domu lub jego zastępca jest obowiązany w roku 1916 do terminu, wyznaczonego przez naczelnika powiatu (prezydenta policji) a w latach następnych do 1 lutego do rąk przewodniczącego Komisji Mieszkańcwo-Podatkowej złożyć spis wszystkich mieszkań i lokali. Spis ten powinien zawierać wiadomości następujące:

1. Nazwisko i stan lokatora, jak również osób zajmujących lokale bezpłatnie.
2. Umówioną cenę czynszu.
3. Wartość czynszu za mieszkanie zajęte przez właściciela, jak również mieszkań i lokali oddanych bezpłatnie innym osobom.

**Artykuł 6**  
(do § 7).

Zawiadomienie opodatkowanych o ustalenie wysokości podatku może również nastąpić przez najwyższe czternastodniowe publiczne wyłożenie do przejrzania list podatkowych. Początek, oraz czas trwania tego wyłożenia winien być ogłoszony publicznie. Termin wnoszenia zażaleń rozpocznie się w tym razie z dniem wyłożenia list podatkowych.

Zażalenia rozstrzyga ten naczelnik powiatu (prezydent policji), w którego powiecie dokonane zostało zakwalifikowanie do opodatkowania.

**Artykuł 7.**

W razie przeprowadzenia się opodatowanego do innego powiatu, jego sprawy podatkowe przejmują naczelnik powiatu nowego zamieszkania. Kwalifikowania do podatku na nowo nie potrzeba przedsięwziąć.

**Artykuł 8.**

Podatek za rok 1916 winien być uiszczony do 15 października jednorazowo i całkowicie, w latach zaś następnym w dwóch ratach i to w czasie do 1 maja i do 1 listopada.

Warszawa, dnia 29 maja 1916 r.

Szef Administracji  
przy Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskim  
w zast. podp.: **Ueberschaer.**

**Ein Dienstmädchen wird gesucht.**  
Zu erfragen bei I. Szymański, Langestr. 64.

Ein deutscher Pass auf den Namen Gustav Ricks ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Ein deutscher Pass auf den Namen Leokadja Musik ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Ein deutscher Pass auf den Namen Franciszek Kaczyński ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

**Potrzebna służąca. Wiadomość u I. Szymańskiego ul. Długa 64.**

Paszport niemiecki na imię Gustav Ricks został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy w Magistracie.

Paszport niemiecki na imię Leokadja Musik został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy w Magistracie.

Paszport niemiecki na imię Franciszek Kaczyński, został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy w Magistracie.